

VIENTO 200 & 300 & 350

KASUTUSJUHEND

**SISSEJUHATUS**

Kasutusjuhend on mõeldud Carrier Transicoldi külmutusseadmete kasutajale. See sisaldab külmutusseadme igapäevase kasutamise põhisuuniseid, ohustusteavet, tõrgete põhjuste otsimise ja kõrvaldamise nõuandeid ning muud teavet, mis aitab teil kauba parimas võimalikus seisukorras kohale toimetada.

Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi ning otsige sellest teavet iga kord, kui teil tekib küsimusi Carrier Transicoldi seadme kasutamise kohta. Kasutusjuhend on koostatud põhimudeli kohta. Kui te ei leia kasutusjuhendist teavet oma seadme lisavarustuse/valikute kohta, küsige abi teeninduskeskusest.

Külmutusseade on konstrueeritud nii, et õige kasutamise ja hooldamise korral töötab see kaua ja tõrgeteta. Kasutusjuhendis ettenähtud kontrolltoimingud aitavad minimeerida sõidu ajal probleemide tekkimise ohtu. Peale selle aitab seadme töökindlust tagada terviklik hooldusprogramm. See aitab minimeerida käituskulusid, pikendada seadme tööiga ning parandada selle töövõimet.

Parima kvaliteedi ja töökindluse tagamiseks nõudke seadme hooldustööde tegijalt Carrier Transicoldi originaalvaruosade kasutamist.

Carrier Transicold täiustab oma tooteid pidevalt. Seepärast võidakse tehnilisi andmeid ette teatamata muuta.

SISUKORD

1.	KIRJELDUS JA IDENTIFITSEERIMINE .....	174
1.1.	Kirjeldus .....	174
1.2.	Andmetahvel .....	174
1.3.	Mürataseme silt .....	174
2.	OHUTUS .....	174
2.1.	Hoiatussiltide korrashoid .....	176
3.	KAUBA PEALELAADIMINE .....	177
4.	SOOVITATAVAD VEOTEMPERATUURID .....	178
5.	EKRAANIPLOKK .....	178
5.1.	Kabiini juhtpuldil kirjeldus .....	178
6.	KASUTAMINE .....	179
6.1.	Tööpõhimõte .....	179
6.2.	Seadme käivitamine .....	179
6.3.	Seadme seiskamine .....	179
6.4.	Temperatuuri seadepunkti muutmise .....	179
6.5.	Sulatusparameetrite muutmise .....	180
6.6.	Muude andmete kuvamine (alarmid, tarkvaraversioon, kambri T°) .....	180
6.7.	Vaikeparameetrite muutmise .....	180
6.8.	Rikketeate kuva .....	181
7.	HOOLDUS .....	182
7.1.	Hoolduskava .....	182
8.	VÄLJAVÕTE ATP EUROOPA MÄÄRUSEST .....	182
9.	24 h ABITELEFON .....	183



## 1. KIRJELDUS JA IDENTIFITSEERIMINE

### Suuniste lugemisel vaadake väljapööratavat lehte.

#### 1.1. Kirjeldus

Viento 200 / 300 & 350 konstruktsioon on lihtne, läbi proovitud ja katsetatud; soodne ostuhind teeb selle sobivaks väiksematele kullerautodele paigaldamiseks.

Seade on valmistatud kaheosalisena, mis võimaldab seda sobitada mis tahes sõidukisse ja konfiguratsiooni.

- a. Lameaurusti
- b. Kondensaator
- c. Kabiinist juhtimine
- d. Peakaitse Road (diiselmootori režiim)
- e. Kompressori kinnituskomplekt

Viento 200 / 300 & 350 on saadaval viies versioonis:

Jahutatud toiduained	R134a
Külmutatud tooted – MADAL	R134a
VÄLISTEMPERATUUR	R404A
Külmutatud tooted – KÕRGE	R134a
VÄLISTEMPERATUUR	R404A

- Meie suur valik komplekte võimaldab seadmeid sobitada enamiku sõidukitega.

#### 1.2. Andmetahvel

Iga seadme raamil on seadet identifitseeriv andmesilt. Andmesildil on seadme täielik mudelinumber, seerianumber ja muu teave.

Probleemi tekkimisel märkige enne abi otsimist seadme andmesildilt üles seadme mudel ja seerianumber. Tehnik vajab seda teavet teie nõuetekohaseks abistamiseks.

Täielik andmesilt (1a) asub seadme raamil ning täiendav seerianumber küljel (1b): need on kergesti loetavad.

#### 1.3. Mürtaseme silt

Kleebisel on tähistatud mürtase (LWA) (helivõimsustase).

## 2. OHUTUS

Kasutusjuhend sisaldab õnnetuste vältimiseks vajalikke ohutus- ja hooldussuuniseid. Seadmel on Teie OHUTUSE tagamiseks mõned allpool näidatud siididest.



**ENNE KÜLMUTUSSEADME KASUTAMIST** lugege hoolikalt läbi kogu juhendis ja seadmel olevatel siididel esitatud ohutusteave. Veenduge, et kõik seadet kasutama hakkavad isikud on läbinud väljaõppe selle ohutu kasutamise kohta.





### KÜLMUTUSSEADME KASUTAMISE VÕI HOOLDAMISE AJAL:

tuleb ohutusalasaid näpunäiteid arvesse võtta.

	<p><b>Isikukaitsevahendid</b></p> <p>. Seadmega mis tahes töö tegemisel kasutage alati kasutusjuhendis esitatud suunistele vastavaid isikukaitsevahendeid.          . Kui seade töötab, on soovitatav kasutada kuulmiskaitsevahendeid.</p>
	<p><b>Töötamine kõrgel</b></p> <p>Ligipääsu saamiseks seadmele rakendage kõiki vajalikke ohutusabinõusid – kasutage ohutuid redelid ja ohutust tagavate piiretega tööplatvorme.</p>
	<p><b>Automaatkäivitus</b></p> <p>Seadmel on kütuse säästmiseks automaatse käivitumise ja seiskumise funktsioon.</p> <p>Enne seadme hooldamist veenduge, et seadme pealülit on asendis „OFF”. Jälgige, et seade ei taaskäivituks.</p> <p>Seadme ootamatu käivitumise vältimiseks tuleb:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- diiselmootorkäivituse kasutamisel võtta aku küljest lahti negatiivne akujuhe</li> <li>- elektrimootorkäivituse korral eemaldada toitejuhtme pistik vooluvõrgu pistikupesast</li> </ul>



  	<p><b>Elektrilöögiolt</b></p> <p>Kui seade töötab elektrimootorkäitusega, on mõni selle seadis (eelkõige juhtploki) ohtlikult pingestatud.</p> <p>Seadme elektriseadistega seotud tööde tegemisel kasutage alati sobivaid tööriistu ja isikukaitsevahendeid: kaitsekindaid ja kaitseprille.</p> <p>Enne seadme hooldamist tuleb veenduda, et seadme pealüliti on asendis „OFF”.</p> <p>Ühendage seade paiksest vooluvõrgust lahti. Seadme ootamatu käivitumise vältimiseks toimige ülalkirjeldatud viisil. Enne juhtploki tööde tegemist peab kontrollima, et see ei oleks pingestatud.</p> <p>Elektrilöögi vältimiseks peab enne hooldamist kontrollima, et kõik kondensaatorid oleks tühjenenud.</p> <p>KUI JUHTPLOKI TÕID ON VAJA TEHA PINGE ALL, PEAB TÖÖ TEGIJAL OLEMA VAJALIK KVALIFIKATSIOON MADAL- VÕI KÕRGEPIINGETÖÖDE TEGEMISEKS.</p>
  	<p><b>Jahutusõli:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vältige pikaajalist või korduvat kokkupuudet nahaga;</li> <li>- peske pärast käsitemist hoolikalt käsi.</li> </ul>
	<p><b>Rihmad ja ventilaatorid</b></p> <p>Seadmel on automaatse käivitumise ja seiskumise funktsioon ning see võib igal ajal hoiatuse sisse lülitada.</p> <p>Kui seade töötab, peab vältima kokkupuudet liikuvate rihmade ja ventilaatoritega. Enne seadme hooldamist tuleb veenduda, et seadme pealüliti on asendis „OFF”.</p> <p>Jälgige, et seade ei taaskäivituks. Seadme ootamatu käivitumise vältimiseks toimige ülalkirjeldatud viisil.</p> <p>Kõik kaitsekatted ja -piirded (nt ventilaatori kaitsevõre või -piire) peavad olema paigas. Neid ei tohi mitte kunagi eemaldada siis, kui seade töötab.</p> <p>Hoidke alati oma käed, kehaosad, rõivad, juuksed ja tööriistad liikuvatest osadest piisavas kauguses.</p>

	<p><b>Jahutusaine</b></p> <p>Seade sisaldab jahutusainet, mis võib seadmest nahale või silma sattudes põhjustada külmakahjustusi, raskeid põletusi või pimedaks jäämist.</p> <p>Leegi või kuumuse toimel eraldub jahutusainest mürgist gaasi – seadme lähedal ei tohi olla leeki, süüdatud esemeid ega sädemete allikaid.</p>
  	<p>Jahutusaine käsitlemisel kasutage alati isikukaitsevahendeid: kaitserõivaid, kaitsekindaid ja kaitseprille.</p> <p>Jahutusainet tohivad käsitseda ainult vastava kvalifikatsiooniga isikud.</p> <p><b>Jahutusaine kasutamine ja käsitsemine</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Süttivus – HFC jahutusaine võib süttida, segunedes kõrge rõhu all suure koguse õhuga R-134a ja R404A juuresolekul.</li> <li>•Seetõttu ei tohi neid jahutusaineid lekkekindluse kontrollimiseks ega muul eesmärgil rõhu all õhuga segada.</li> <li>•Sissehingamisega seotud ohud – kõik jahutusained on ohutuid tasemeid ületavates kontsentratsioonides sissehingamisel tervisele ohtlikud. Kaasnevad nähud: peavalud, iiveldus, unisus, letargia, tasakaalutustunne ja koordinatsioonihäired. See võib põhjustada südame rütmihäireid, teadvusetust ja isegi surma. Sel juhul peab rakendama sobivaid abinõusid kokkupuute piiramiseks või vältimiseks.</li> <li>•Leegi muutus – kui märkate jahutusaine auru sisaldava õhuga kohas keevitades või jootes põleti leegi värvuse või suuruse muutust, katkestage kohe töö ja tuulutage töötamiskohta. Leek muutub vaid siis, kui jahutusaine auru kontsentratsioon õhus on ohtlikult suur. Sel juhul võivad tekkida ka eespool kirjeldatud sissehingamisega seotud ohud.</li> </ul>
	<p>Naha ja silmade kaitsmine – kokkupuutel vedela jahutusainega võivad koed hetkeliselt külmuda ning selle tagajärjel võivad kannatanul tekkida jäävad kahjustused või ta võib pimedaks jääda. Vedelate jahutusainete käsitlemisel PEAB alati kasutama vajalikke isikukaitsevahendeid. Rõhu all olevaid jahutusaine torusid või voolikuid EI TOHI lõigata. Seadme klappe ja ventileerimisseadiseid EI TOHI avada nii, et jahutusaine pritsmed võiksid teie kehale sattuda.</p>



 <p>Olge ettevaatlik külmade või kuumade osade läheduses töötades.</p> 	<h3>Põletuste ja külmakahjustuste oht</h3> <p>Töötava või äsja väljalülitatud seadme osad võivad olla väga külmad või väga kuumad (nt väljalasketoru, torud, siugtorud, ressiiver, kogumispaak või mootor).</p> <p>Seadme mis tahes hooldustööde tegemisel kasutage alati sobivaid kaitsekindaid.</p>
 	<h3>Lõikevigastuste oht</h3> <p>Olge ettevaatlik teravate servadega osade käsitlemisel või nende lähedal töötamisel (nt siugtorud, aurustid, klambrid).</p> <p>Seadme mis tahes hooldustööde tegemisel kasutage alati sobivaid kaitsekindaid.</p>
  <p><b>Aku ühendamisel arvestage aku polaarsust.</b></p>	<h3>Aku</h3> <p>Seadmel võib olla pliiaaku. Aku laadimise ajal väljub sellest väikeses koguses tule- ja plahvatusohtlikku vesinikgaasi.</p> <p>Happe sattumisel nahale või silmadesse võib tekkida tõsine põletus.</p> <p>Aku lähedal ei tohi olla leeki, süüdatud esemeid ega sädemete allikaid.</p> <p>Aku käsitlemisel ja laadimisel kasutage alati isiku-kaitsevahendeid: kaitserõivaid, kaitsekindaid ja kaitseprille.</p>

 <p>Tehnik ei tohi mitte kunagi protsessorit elektriliselt mõõta mujalt kui juhtmete ühendusklemmidelt. Mikroprotsessori komponendid töötavad eri pingetasemetel ning väga väikeste vooludega. Voltmeetrite, vahejuhtmete, pidevuse kontrollimise vahendite jms väärkasutamine võib protsessorit kahjustada.</p>	<h3>Hoiatus</h3> <p>Mitte kunagi ei tohi üritada parandada loogikaplokki või näidikupaneeli. Nende seadistega seotud probleemi tekkimisel tuleb nende asendamiseks võtta ühendust Carrier Transicoldi lähima müügiesindajaga.</p> <p>Enamik elektroonikakomponente võivad staatilise elektrilahenduse (electrical static discharge, ESD) mõjul kahjustuda. Teatud juhtudel võib inimese keha omandada nii suure staatilise laengu, et komponentide puudutamisel võivad need kahjustuda. See kehtib ka veoki/haagise mikroprotsessori integraallülituste kohta.</p>
	<h3>Keskkond</h3> <p>Mõelge keskkonna kaitsmisele seadme kogu tööea kestel.</p> <p>Keskonnakahjustuste vältimiseks ei tohi MITTE KUNAGI külmainet atmosfääri lasta ega jahutusvedelikku, õli, akut ega kemikaale looduskeskkonda visata. Need tuleb kooskõlas õigusaktidega kehtestatud nõuetega regenereerida ja ringlusse võtta.</p> <p>Seade tuleb kasutusest kõrvaldada keskkonnaohutult ja kooskõlas õigusaktides kehtestatud nõuetega.</p>

## 2.1. Hoiatussiltide korrashoid

- Hoiatussildid peavad olema puhtad ja vabad nende nägemist segavatest materjalidest.
- Puhastage hoiatussilt vee ja seebiga ning kuivatage pehme riidelapiga.
- Asendage kahjustunud või kadunud hoiatussildid uutega, mis on saadaval Carrieri müügiesindajate käest ja hoolduskeskustest.
- Hoiatussildiga osa vahetamisel veenduge, et ka uuel on olemas õige hoiatussilt.
- Paigaldage hoiatussilt kuivale pinnale. Suruge silti keskelt välisservade suunas, et eemaldada õhumullid.



### 3. KAUBA PEALELAADIMINE

Kauba kvaliteedi säilitamiseks transportimise ajal on väga tähtis paigutada kaup külmkambris nii, et oleks võimalik õhu liikumine kauba ümber ja vahel. Kui õhk ei ringle õigesti kauba ümber, võivad tekkida soojad kohad või kaup võib pealt külmuda.

Soovitav on kasutada kaubaaluseid. Kui kaubaalused kaubaga on paigutatud nii, et õhk saab läbi kaubaaluste tagasi aurustisse liikuda, on kaup kaitstud läbi veoki pöranda ülekanduva soojuse eest. Kaubaaluste kasutamisel ei tohi laadida veoki tagaossa pörandale kaste, sest need tõkestavad õhuvoolu.

Kauba kvaliteedi säilimise tagamisel on tähtis ka kauba virmastamise viis. Tooted, millest eraldub soojust (nt puuviljad ja köögiviljad), peab virmastama nii, et õhk liiguks toodete jahutamiseks nende vahelt läbi. Sellist virmastamise viisi nimetatakse õhkvirmastamiseks. Tooted, millest soojust ei eraldu (nt liha ja külmutatud tooted), tuleks virmastada tihedalt külmkambriga keskele.

Kogu kauba peab paigutama nii, et see ei oleks kokkupuutes seintega, et võimaldada õhu liikumist seinte ja kauba vahel. See on vajalik kauba kaitsmiseks läbi seinte kanduva soojuse eest.

Tähtis on kontrollida pealelaaditava kauba temperatuuri, et veenduda selle temperatuuri sobivuses kauba transportimiseks. Seade on mõeldud kauba laadimistemperatuuri hoidmiseks, mitte aga kauba jahutamiseks või soojendamiseks.

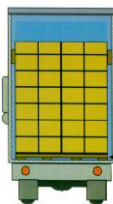
### NÕUANDEID

#### Enne pealelaadimist

- Eeljahutage külmkambrist, alandades temperatuuri umbes 15 minutiks.
- Eemaldage külmkambrist niiskus, sulatades härmatise ja jää käsitsi. See on võimalik ainult sulatamistemperatuuril sobivate sätete korral (külmkambriga temperatuur jahutamisel alla 3 °C ja soojendamisel alla 8 °C).
- Aurusti ventilaatoritel on kaitsevõred. Seadme kasutamisel raskel töörežiimil võib kaitsevõredele koguneda jääd. Seepärast on soovitatav neid korrapäraselt väikese harjaga puhastada. Seda TOHIB teha vaid siis, kui seade on VÄLJA LÜLITATUD.

#### Pealelaadimise ajal

- Kauba pealelaadimise ajal peab seade olema välja lülitatud.
- Sooja õhu ja niiskuse sisenemise vältimiseks on soovitatav avada uksi võimalikult vähe.
- Valige spordiditavale kaubale termostaadi abil sobiv temperatuur.
- Kontrollige pealelaaditavate kaupade sisetemperatuuri (kasutades sondtermomeetrit).
- Jälgige, et pealelaaditud kaup ei ummistaks aurusti õhuvõtuavasid ega ventilatsioonikanaleid.



Kauba vahetoad

Kaubaalustele laaditud kaup

- Jätke vaba ruumi:
  - umbes 6–8 cm kauba ja esiseina vahele
  - umbes 20 cm kauba ja lae vahele
  - kauba ja pörandi vahele (restalused, kaubaalused).
- Ärge unustage uksi sulgeda.
- Enne uste sulgemist kontrollige veel kord kauba paigutust ning veenduge, et külmkambris ei ole kedagi.



#### MÄRKUS:

paikse kasutamise korral on soovitatav, et külmkamber asetseks varjus.



**TÄHTIS**  
Seadet tuleb käivitada vähemalt kord kuus.

#### 4. SOOVITATAVAD VEOTEMPERAATUURID

Alljärgnevalt on antud üldisi soovitusi toodete veotemperatuuride ja seadme töörežiimide kohta. Kui kauba saatja või vastuvõtja on määranud veotemperatuurid, tuleb alati nendest lähtuda.

Üksikasjalikumat teavet saab Carrier Transicoldi müügiesindajalt.

Toode	Temperatuurivahemik
Banaanid	15°C (60°F)
Värsked puuviljad ja köögiviljad	+4 °C kuni +6 °C (+39 °F kuni +43 °F)
Värske liha ja mereannid	+2°C (+36°F)
Piimatooted	+2°C kuni +6 °C (+36°F kuni +43 °F)
Jää	-20°C (-4°F)
Külmutatud puuviljad ja köögiviljad	-18°C (0°F)
Külmutatud liha ja mereannid	-20°C (-4°F)
Jäätis	-25°C (-13°F)

Kui ukсед on avatud, tuleks õhuringlus tõkestada, et säilitada teistes külmkambrites oleva kauba temperatuur ja tagada seadme õige töö.

#### 5. EKRAANIPLOKK










##### 5.1. Kabiini juhtpuldil kirjeldus

###### *Suuniste lugemisel vaadake väljapööratavat lehte.*

See lisaseade lihtsustab kõiki juhtimistoiminguid. Juhistmelt võite juhtida kõiki funktsioone: väljalülitus, automaatne käivitus, sättepunkti reguleerimine, sulatamine, seadme töö programmeerimine vastavalt oma vajadustele ja veateadete haldamine rikete korral.

Võite kuvada kambri temperatuuri ja kontrollida rohelise märgutule järgi, kas sättepunkt on täpne. Tõrgete korral süttib punane märgutuli. Kui aku on tühenemas, lülitab turvasüsteem seadme välja. Seade käivitub automaatselt taimeri abil, kui aku pinge on taas piisav.

##### 1. 3-märgiline ekraan


2. Ooterežiimi LED-märgulamp (pole kasutusel)	
3. Teerežiimi LED	
4. Manuaalse sulatamise nupp	
5. – nupp	
6. SET-nupp	
7. + nupp	
8. OFF-nupp	
9. ON-nupp	
10. Seadme juhtekraan Roheline (vasakul poolel): Roheline LED PÖLEB: jahutusrežiim Roheline LED on KUSTUNUD: nullrežiim (reguleerimine) Roheline LED vilgub: soojendusrežiim  Punane: rike (paremal poolel)	




## 6. KASUTAMINE

### 6.1. Tööpõhimõte

Viento 200 / 300 & 350 saab sõidurežiimis toidet sõiduki akult (generaatorilt)

Pärast külmutusseadme käivitamist vajutamiseiga nupule  toimub seadme käivitamine ja väljalülitamine automaatselt.

Avatud tüüpi kompressorit käitab sõiduki mootor. Sõiduki aku (generaator) annab voolu aurusti ja kondensaatori ventilaatoritele. Kui mootor süütevõtmest välja lülitatakse, lülitub seade automaatselt välja.

Seadme täielikuks väljalülitamiseks tuleb kabiini juhtpuldil käsitsi vajutada nuppu .

#### Temperatuuri juhtimine

Kohe, kui sättepunkti temperatuur on saavutatud, saab temperatuuri juhtida kompressori magnetsiduri välja- ja sisselülitamisega.

Kondensaatori ventilaatorit juhib mikroprotsessor ja aurusti ventilaator(id) lülitub (lülituvad) reguleerimise ajal välja. Kergesti riknevate toiduainete, nagu liha, köögivilja või juustu veol on võimalik programmeerida mikroprotsessorit nii, et aurusti tagaks reguleerimise ajal pideva õhuringluse.

#### Sulatus – ainult külmikuversioonis

Sulatamine on täisautomaatne, kuid seda saab juhtida ka käsitsi.

- Sulatamise kõiki tsükleid kontrollib sisseehitatud mikroprotsessor.

- Sulatustsükli ajal lülitub aurusti ventilaator välja. Kondensaatori ventilaatorit juhib mikroprotsessor.

- Sulatustsükli lõppemist juhib vastav andur.



- Sulatustsükli ajal on kabiini juhtseadme tablool teade „d F“.

#### Soojendamine – ainult külmikuversioonis

Soojendamine toimub kuumgaasisüsteemi abil.

- Aurusti ventilaator töötab ja kondensaatori ventilaatori töö juhib mikroprotsessor.


## 6.2. Seadme käivitamine

1. Käivitage sõiduki mootor.
2. Käivitage seade, vajutades nuppu , käivitamisel on 40-sekundine viide.
3. Kabiini juhtseadme digiekraanil (1) kuvatakse kambri temperatuur.
4. Et kontrollida, kas temperatuuri seadepunkt on õige, vajutage nupule . Temperatuuri seadepunkt kuvatakse digiekraanil.
5. Sisestage vajaduse korral uus seadepunkt (vt "Temperatuuri seadepunkti muutmine" – ptk 6.4 lk 179)

Kui käivitamisel esineb raskusi, kontrollige, kas:

- teerežiimi peakaitse on läbi põlenud (d - p174). Kui see on korras, võtke ühendust hoolduskeskusega.
- kabiini juhtseadme poolt valitud temperatuuri on muudetud.

## 6.3. Seadme seiskamine





- Lühiajaliseks peatamiseks (näiteks üleandmisel) lülitage seade sõiduki süütevõtmest välja.
- Pikemaajaliseks peatamiseks: vajutage nuppu .

## 6.4. Temperatuuri seadepunkti muutmine

### Tähtis

**Kui seadeid on muudetud ja ühtki nuppu 5 sekundi jooksul ei vajutata, taastab süsteem kambri temperatuuri näidu. Kõik tehtud muudatused salvestatakse.**







Kui kabiini juhtseade ehitatakse sõiduki juhtpaneeli sisse, tuleb see paigaldada sooja õhu avadest võimalikult kaugele. Maksimalne ümbrisev temperatuur: 70 °C

1. Vajutage nupule , et kuvada seadepunkti temperatuur.
2. Seadepunkti muutmiseks vajutage nuppu  või .
3. Vajutage nuppu , et naasta kambri temperatuuri kuvale.








**6.5. Sulatusparameetrite muutmine****Tähtis**













Kui seadeid on muudetud ja ühtki nuppu 5 sekundi jooksul ei vajutata, taastab süsteem kambri temperatuuri näidu. Kõik tehtud muudatused salvestatakse.

1. Vajutage nuppu , et seade välja lülitada.
2. Vajutage **samaaegselt** nuppe  JA  5 sekundi jooksul, et kuvada viimati valitud sulatusintervalli väärtus.
3. Vajutage nuppe  või , et sulatusaega muuta. 10 kuni 45 min: pikendage või lühendage aega (10, 15, 20, 25, 30 ja 45)
4. Vajutage nuppu , et kuvada sulatusintervall: 00: sulatusfunktsioon on tõkestatud. 1 H, 1.5H, 2 H, 2.5H, 3h, 4H, 5H ja 6 H
4. Vajutage nuppu , et naasta kambri temperatuuri kuvale.

**6.6. Muude andmete kuvamine (alarmid, tarkvaraversioon, kambri T°)**

1. Vajutage nuppu  ja hoidke seda all 5sekundit, et lubada juurdepääs rikkekoodidele (vt "Rikketeate kuva" – ptk 6.8 lk 181).
2. Vajutage nuppu  või  alarmide kuvamiseks.
3. Vajutage nuppu , et kuvada tarkvaraversioon.
5. Vajutage nuppu , et naasta kambri temperatuuri kuvale.

**6.7. Vaikeparameetrite muutmine**

1. Vajutage samaaegselt nuppe   JA , et kuvada minimaalsed seadepunktide väärtused.
2. Vajutage nuppe  või  et muuta minimaalse seadepunkti väärtust: 0 °C, -20 °C või -29 °C (vaikeväärtus on -29 °C).
3. Vajutage  nuppu, et kuvada tarkvaraversioon.
4. Vajutage nuppu  või  diferentsiaalparameetri väärtuse seadistamiseks: Dif1 (1 °C), Dif2 (2 °C), Dif3 (3 °C) (vaikeväärtus Dif2).
5. Vajutage nuppu , et kuvada evaporaatori talitlusrežiimi säte seisutsükli ajal.
6. Vajutage nuppu  või  aurusti ventilaatori töörežiimi muutmiseks: FOFF või F On (vaikeväärtus FOFF).
7. Vajutage nuppu , et naasta kambri temperatuuri kuvale.






### 6.8. Rikketeate kuva

#### a. Juurdepääs SET-nupu kaudu

- Vajutage nuppu  ja hoidke 5 sekundit all, et pääseda juurde rikkekoodidele.
- Vajutage nuppu  või  alarmide kuvamiseks.

- Alarmiloendi kirjete seas liikumiseks vajutage nuppu .

#### - AKTIIVSED rikked – AXX

Alarm on aktiivne ja LED-märgulamp vilgub kiiresti, kui seadme talitluses ilmneb mõni probleem.

RIKKEKOOD – punane LED-märgulamp vilgub			
Kood	Kirjeldus	Seadme väljalülitamine	Kontrollimine
A00	Rikkeid pole – seade töötab		
A01/A02	Madalrõhu andur avatud/ Kõrgrõhu andur avatud	Jah	Võtke ühendust hoolduskeskusega
A04	Kompressori siduri rike	Ei	
A06	Kondensaatori rike		
A07	Aurusti ventilaatori rike		
A09	Sulatusklapi (HGV) rike		
A10	Vedeliku sissepritse klapi (INV)		
A11	Kuumagaasiventili (MHV) rike		
A15	Seadepunkt on määratud vahemikust -29 °C / +30 °C väljapoole	Jah	

#### b. Reaalajatabloo

##### Märkus

Rikke tuvastamisel kuvatakse kohe tabloole temperatuuri näidu asemele rikketeade, mis jääb kuvatuks seni, kuni rike püsib.

Seade ei hakka enne tööle, kui rikketeade kaob või rike parandatakse.

Kood	Kirjeldus	Külmutusseade seiskamine	Kontrollimine
E E	Aurusti temperatuurianundur (avatud ahel)	Jah	- Aurusti andur ja ühendused - Akupinge/12 V DC generaator/ühendused
b A t	Madala akupinge häire		
Err	Kasutaja on teinud vea maksimaalse seadepunkti programmeerimisel	Ei	- Seadepunkt
---	Seadepunkt maksimumist väiksem, kuid jääb vahemikku -29 °C / +30 °C	Ei	- Seadepunkt



## 7. HOOLDUS

Seadme töökindlust aitab tagada terviklik hooldusprogramm. See aitab minimeerida käituskulusid, pikendada seadme tööiga ning säilitada selle head töövõimet.



### OLULISED JUHISED

Regulaarne hooldus hõlmab seadme ohutusalast kiirülevaatust. Hooldustehnik peab erilist tähelepanu pöörama muu hulgas mutrite ja poltide kinnitusele (puuduvad asendada), elektrijuhtmetele, kaablitele, kütusetorude paigutusele (vajaduse korral parandada või asendada), ustele, katetele, võredele, paneelide seisukorrale (vajaduse korral parandada või asendada).

Nõudmisel saab tööde kohta üksikasjalikuma kinnituse.

Kõiki hooldustöid peab tegema Carrieri toodete alal väljaõppe saanud töötaja, täites kõiki Carrieri ohutus- ja kvaliteedinõudeid.

Enne seadme või selle osade lahtivõtmist peab kontrollima, et:

- seade (kabiini juhtseadis) on asendis OFF;
- seade ei saa automaatselt käivituda hooldustööde tegemise ajal.

### 7.1. Hoolduskava

Km	Miili	Esmane hooldus	Hooldus A	Hooldus B
5000	3000	■		
30 000	18 000		■	
60 000	36 000		■	■
90 000	54 000		■	
120 000	72 000		■	■
150 000	90 000		■	
180 000	108 000		■	■
210 000	126 000		■	

## 8. VÄLJAVÕTE ATP EUROOPA MÄÄRUSEST

(Märts 1974)

Kiiresti riknevate kaupade vedamiseks mõeldud sõidukite heakskiitmine.

Enne külmutusveoki kasutusele võtmist peab selle heaks kiitma riiklik tervishoiuasutus.

Kiiresti riknevate kaupade vedamiseks kasutatavate sõidukite omadused; külmutusveok.

Külmutusveok on külmutusseadmega termosveok, mis võimaldab kuni +30 °C välistemperatuuri korral alandada ja püsivalt hoida tühjas keres temperatuuri järgmiselt:

**A-klass:** külmutusseade on varustatud jahutus-süsteemiga, mis võimaldab valida temperatuuri vahemikus +12 °C kuni 0 °C.

**B-klass:** külmutusseade on varustatud jahutus-süsteemiga, mis võimaldab valida temperatuuri vahemikus +12 °C kuni -10 °C.

**C-klass:** külmutusseade on varustatud jahutus-süsteemiga, mis võimaldab valida temperatuuri vahemikus +12 °C kuni -20 °C.

Seadme jahutusvõimsus määratakse kindlaks pädeva asutuse määratud või kinnitatud katsejaamas tehtava katsega ning kinnitatakse katseprotokolliga.

Märkus: C-klassi kuuluvate veokite kerede K-tegur peab olema  $\leq 0,4 \text{ W/m}^2 \text{ }^\circ\text{C}$ .

Külmutusseadmele paigaldatavad tähised, identifitseerimistähistused ja andmeplaadid

Külmutusandmeplaat

Pärast seda viidet tuleb märkida üks alljärgnevatest identifitseerimistähistustest:

A-klassi normaalse isolatsiooniga külmutusveok	FNA
A-klassi suurendatud isolatsiooniga külmutusveok	FRA
B-klassi suurendatud isolatsiooniga külmutusveok	FRB
C-klassi suurendatud isolatsiooniga külmutusveok	FRC

Peale ülal loetletud tunnustähiste peab tunnustahvilil olema tüübikinnitusnumbristuse kehtivuse lõppemise aeg (kuu ja aasta).

Näide.

FRC 6-2015

(6 = kuu (juuni) 2015 = aasta)



## Väga tähtis

Kontrollige korrapäraselt tüübikinnitustunnistuse kehtivust. Kauba vedamise ajal peab vastavate õigustega isikute nõudmisel esitama neile tüübikinnitustunnistuse või esialgse tunnistuse. Heakskiidu saamiseks termosveoki kasutamiseks külmutusveokina tuleb esitada kohalikule pädevale asutusele tunnistuse muutmise taotlus.

### 9. 24 h ABITELEFON

Carrier Transicold püüab teile tagada igal ajal ja igas kohas täisteeninduse. Seda võimaldab ettevõtte ülemaailmne müügiesindajate võrk ja nende pakutav hädaolukorrateenus. Teeninduskeskustes töötavad tehases väljaõppe saanud tehnikud ning seal on piisavalt varuosi, seega saab vajalikud remonditööd teha väga kiiresti.

Kui külmutusseadme tõrge tekib veo ajal, järgige oma ettevõtte hädaolukorras tegutsemise juhendit või võtke ühendust lähima Carrier Transicoldi teeninduskeskusega. Lähima sellise keskuse andmed leiata teeninduskeskuste kataloogist. Küsige kataloogi Carrier Transicoldi müügiesindajalt.

Kui teil ei õnnestu hoolduskeskusega ühendust saada, helistage Carrier Transicoldi 24 h abitelefoniile:

Tasuta telefoninumbrid Euroopas:

A	AUSTRIA	0800 291039
B	BELGIA	0800 99310
CH	ŠVEITS	0800 838839
D	SAKSAMAA	0800 1808180
DK	TAANI	808 81832
E	HISPAANIA	900 993213
F	PRANTSUSMAA	0800 913148
FIN	SOOME	0800 113221
GB	SUURBRITANNIA	0800 9179067
GR	KREEKA	00800 3222523
H	UNGARI	06800 13526
I	ITAALIA	800 791033
IRL	IIRIMAA	1800 553286
L	LUKSEMBURG	800 23581
RUS	VENEMAA	810 800 200 31032
N	NORRA	800 11435
NL	HOLLAND	0800 0224894
P	PORTUGAL	8008 32283
PL	POOLA	00800 3211238
S	ROOTSI	020 790470

Teistest riikidest/otsetelefon : +32 11 8791 00  
 Kanadas või Ameerika Ühendriikides helistage numbril 1 800 448 1661

Kiirema teenindamise võimaldamiseks pange enne helistamist valmis järgmised andmed:

- teie nimi, teie ettevõtte nimi ja teie asukoht
- telefoninumber, kuhu teile saab tagasi helistada
- külmutusseadme mudel ja seerianumber
- külmkambri temperatuur, temperatuuri seadeväärtus ja veetav toode
- tekkinud tõrgete lühikirjeldus ja selle kõrvaldamiseks tehtud toimingud.

Me teeme kõik võimaliku teie probleemi lahendamiseks.



